

En francs par an	In franken per jaar
I. Officiers.	I. Officieren.
Pont :	Dek :
Capitaine, premier, deuxième, troisième, quatrième officier et aspirant officier, aspirant matelot	Kapitein, eerste, tweede, derde vierde officier en aspirant-officier, aspirant-matros
946 080	946 080
Cadet	Kadet
829 298	829 298
Machine :	Machine :
Premier, deuxième, troisième, quatrième et cinquième mécanicien, premier et deuxième électricien et aspirant-mécanicien	Eerste, tweede, derde, vierde en vijfde werktuigkundige, eerste en tweede elektricier en aspirant-werktuigkundige
946 080	946 080
Assistant mécanicien	Assistent werktuigkundige
934 613	934 613
II. Marins subalternes.	II. Scheepsgezellen.
Charpentier, pumpman, maître d'équipage, premier maître d'hôtel, premier cuisinier, cuisinier et maître d'hôtel — 16 membres d'équipage, cuisinier et maître d'hôtel + 16 membres d'équipage	Timmerman, pompman, boatsman, eerste hofmeester, eerste kok, kok en hofmeester — 16 bemanningsleden, kok en hofmeester + 16 bemanningsleden
946 080	946 080
Matelot sans brevet	Matroos zonder brevet
933 280	933 280
Matelot avec brevet, matelot qualifié	Matroos met brevet, volmatroos
946 080	946 080
Matelot sans brevet/wiper	Matroos zonder brevet/wiper
946 080	946 080
Matelot avec brevet/wiper et matelot qualifié/wiper	Matroos met brevet/wiper en volmatroos/wiper
946 080	946 080
Matelot léger	Lichtmatroos
853 388	853 388
Apprenti able bodied polyvalent (A.A.B.M.)	Leerling polyvalente able bodied (A.A.B.M.)
853 388	853 388
Able bodied polyvalent (A.B.M.)	Polyvalente able bodied (A.B.M.)
946 080	946 080
Wiper, wiper/matelot, deuxième cuisinier-boulanger et steward(ess) plus d'un an de service	Wiper, wiper/matroos, tweede kok-bakker en steward(ess)
946 080	946 080
Steward(ess) moins d'un 1 an de service	meer dan 1 jaar dienst
946 080	946 080
III Catégories supplémentaires.	III. Bijkomende kategorieën.
A. Navires à passagers :	A. Passagiersschepen :
Médecin, aumônier, infirmière	Geneesheer, aalmoezenier, verpleegster
946 080	946 080
B. Radiotélégraphistes :	B. Radiotelegrafisten :
Deuxième classe :	Tweede klas :
Première année de service	Eerste jaar dienst
915 520	915 520
A partir de la deuxième année de service	Vanaf het tweede jaar dienst
946 080	946 080
Première classe :	Eerste klas :
A partir de la troisième année de service	Vanaf derde jaar dienst
946 080	946 080
C. Shoregangers :	C. Shoregangers :
Officiers (pont ou machine), ceelbaas (officier, classe A et B), charpentier, maître d'équipage, donkeyman, chief-steward, premier cuisinier, rigger, voilier, homme d'entretien intérieur/extérieur, mooringman, steward, garçon	Officieren (dek of machine), ceelbaas (officier, klasse A en B), timmerman, boatsman, donkeyman, chief-steward, eerste kok, rigger, zeilmaker, onderhoudsman binnen/buiten, mooringman, steward, kelner
946 080	946 080
Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 mai 1997.	Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 6 mei 1997.
ALBERT	ALBERT
Par le Roi :	Van Koningswege :
La Ministre des Affaires sociales,	De Minister van Sociale Zaken,
Mme M. DE GALAN	Mevr. M. DE GALAN

F. 97 — 1721

[C - 97/22444]

6 JUIN 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 juin 1990 portant fixation de la liste des prestations techniques de soins infirmiers et de la liste des actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier, ainsi que des modalités d'exécution relatives à ces prestations et à ces actes et des conditions de qualification auxquelles les praticiens de l'art infirmier doivent répondre

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales notamment les articles 5, § 1^{er}, alinéa 3, remplacé par la loi du 19 décembre 1990, et 21quinquies, § 2, inséré par la loi du 20 décembre 1974 et affecté d'un nouveau numéro par la loi du 6 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 18 juin 1990 portant fixation de la liste des prestations techniques de soins infirmiers et de la liste des actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier,

N. 97 — 1721

[C - 97/22444]

6 JUNI 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 juni 1990 houdende vaststelling van de technische verpleegkundige prestaties en de lijst van de handelingen die door een geneesheer aan beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd, alsmede de wijze van uitvoering van die prestaties en handelingen en de kwalificatievereisten waaraan de beoefenaars van de verpleegkunde moeten voldoen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, inzonderheid op artikelen 5, § 1, derde lid, vervangen bij de wet van 19 december 1990, en 21quinquies, § 2, ingevoegd bij de wet van 20 december 1974 en vernummerd bij de wet van 6 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juni 1990 houdende vaststelling van de lijst van de technische verpleegkundige prestaties en de lijst van de handelingen die door een geneesheer aan beoefenaars van de

ainsi que des modalités d'exécution relatives à ces prestations et à ces actes et des conditions de qualification auxquelles les praticiens de l'art infirmier doivent répondre, notamment l'annexe I, modifiée par l'arrêté royal du 27 décembre 1994, et l'annexe II, modifiée par les arrêtés royaux des 25 novembre 1991 et 27 décembre 1994;

Vu les avis conformes de la Commission technique de l'art infirmier en date du 11 mars 1996, du 17 juin 1996 et du 9 octobre 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'annexe I à l'arrêté royal du 18 juin 1990 portant fixation de la liste des prestations techniques de soins infirmiers et de la liste des actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier, ainsi que des modalités d'exécution relatives à ces prestations et à ces actes et des conditions de qualification auxquelles les praticiens de l'art infirmier doivent répondre, modifiée par l'arrêté royal du 27 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 1.2., sous B2, est complété par les termes suivants :

« Enlèvement de cathéters artériels et intraveineux profonds. »

2° au point 1.5., sous B2, la disposition suivant le premier tiret est remplacée par la disposition suivante :

« enlèvement de matériels de suture cutanée, de mèches et de drains et de cathéters cutanés »;

3° au point 1.7, sous B2, la deuxième disposition :

« Administration d'une dose d'entretien médicamenteuse au moyen d'un cathéter épidual placé par le médecin dans le but de provoquer une analgésie de longue durée chez le patient »

est précédée des termes suivants :

« Préparation et... »

4° au point 1.8. sont ajoutées sous B2, les dispositions suivantes :

« Enlèvement des plâtres».

« Drainage du liquide intracérébral par un drain ventriculaire sous contrôle permanent de la pression intracrânienne. »

Art. 2. A l'annexe II du même arrêté, modifiée par les arrêtés royaux des 25 novembre 1991 et 27 décembre 1994, les modifications suivantes sont apportées sous C :

1° à la cinquième disposition, les mots « des liquides corporels et d'excréptions » sont insérés entre les mots : « du sang complet » et « au moyen de techniques simples »;

2° les dispositions suivantes sont ajoutées à la fin :

« Préparation et administration de vaccins, en présence d'un médecin. »

« Remplacement de la canule trachéale externe. »

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juin 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd, alsmede de wijze van uitvoering van die prestaties en handelingen en de kwalificatievereisten waaraan de beoefenaars van de verpleegkunde moeten voldoen, inzonderheid op bijlage I, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 december 1994, en bijlage II, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 november 1991 en van 27 december 1994;

Gelet op de eensluidende adviezen van de Technische commissie voor verpleegkunde van 11 maart 1996, van 17 juni 1996 en van 9 oktober 1996;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In bijlage I bij het koninklijk besluit van 18 juni 1990 houdende vaststelling van de lijst van de technische verpleegkundige prestaties en de lijst van de handelingen die door een geneesheer aan beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd, alsmede de wijze van uitvoering van die prestaties en handelingen en de kwalificatievereisten waaraan de beoefenaars van de verpleegkunde moeten voldoen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het punt 1.2., onder B2, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Verwijderen van arteriële en diep-veneuze katheters. »

2° in punt 1.5., onder B2, wordt de bepaling na het eerste streepje vervangen als volgt :

« verwijderen van cutaan hechtingsmateriaal, cutane wieken en drains en cutane katheters »;

3° in punt 1.7., onder B2, wordt de tweede bepaling :

« Toediening van een medikamenteuze onderhoudsdosis via een door de arts geplaatste epidurale katheter met als doel een langdurige analgesie bij de patient te verkrijgen »

door de volgende woorden voorafgegaan :

« Voorbereiding en... »

4° aan punt 1.8. worden onder B2, de volgende bepalingen toegevoegd :

« Verwijderen van gipsverbanden ».

« Drainage van intra-cerebraal vocht via een ventrikeldrain onder permanente controle van de intracraniële druk. »

Art. 2. In bijlage II bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 november 1991 en 27 december 1994, worden, onder C, de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de vijfde bepaling worden tussen de woorden : « vol bloed » en « door middel van eenvoudige technieken » de woorden « lichaamsvochten en excreties » toegevoegd;

2° de volgende bepalingen worden toegevoegd in fine :

« Voorbereiding en toediening van vaccins, in aanwezigheid van een arts. »

« Vervanging van de externe tracheacanule. »

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juni 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA